

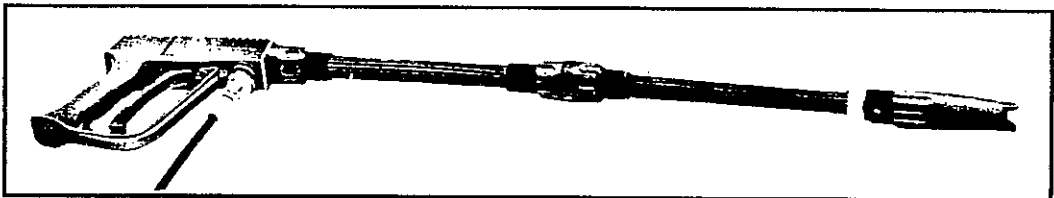
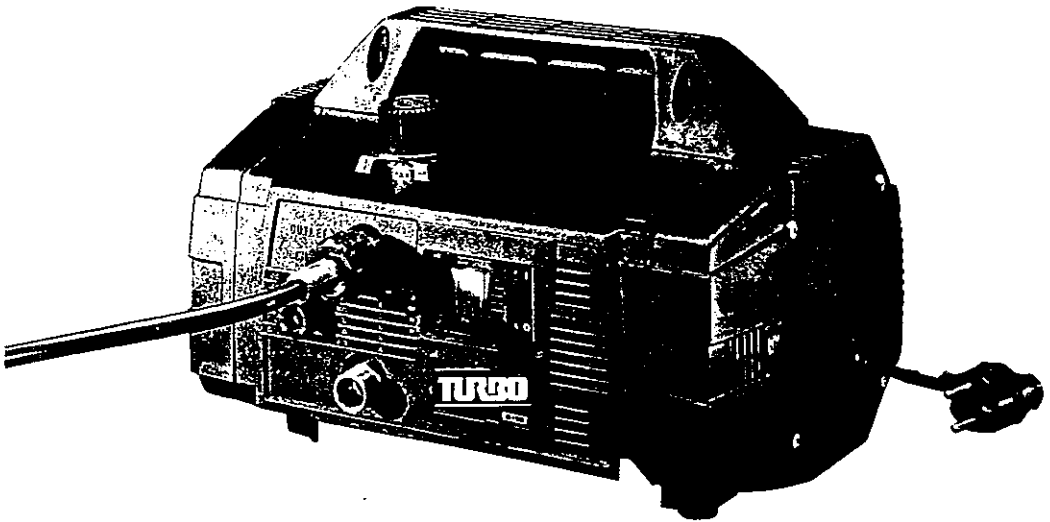
“BOXJET”



- OPERATING INSTRUCTIONS
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- INSTRUCCIONES PARA EL USO
- MANUAL DE INSTRUÇÕES
- LIBRETTO ISTRUZIONI
- INSTRUCTIE BOEK
- BRUKSANVISNING
- INSTRUKTIONSBOG
- KÄYTTÖOHJE
- INSTRUKSJONS-BOK
- Βιβλιαράκι οδηγιών χρήσεως



TURBO 8-70
TURBO 8-90
TURBO 11-50
TURBO 15
TURBO 19
TURBO 21



INDEX

ENGLISH	Pag.	6
FRANÇAIS.....	»	16
DEUTSCH	»	26
ESPAÑOL	»	36
PORTUGUÉS	»	46
ITALIANO	»	56
NEDERLANDS	»	66
SVENSKA	»	76
DANSK	»	86
SUOMI.....	»	96
NORSK	»	106
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	»	116

PART LIST	Pag.	126
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES....	»	»
ERSATZTEILLISTE	»	»
LISTA DE REPUESTOS	»	»
LISTA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO .	»	»
NOMENCLATURA RICAMBI.....	»	»
ONDERDELENLJST	»	»
DELELISTA	»	»
RESERVEDELSLISTE	»	»
VARAOSALUETTELO	»	»
DELE LISTE	»	»
Λίστα ανταλλακτικῶν.....	»	»

OPTIONALS	Pag.	137-138
-----------------	------	---------

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
(i henhold til art. 8 direktiv 89/392 EØF)

Producent **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italy

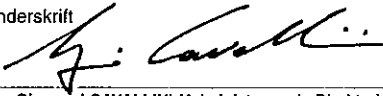
ERKLÆRER at følgende maskine:

Type : Imthøtryksrensere
Mærke/Fabrikat : INTERPUMP GROUP
Model : BOXJET

er fremstillet i overensstemmelse med direktiverne EØF 73/23 - 89/336 - 89/392.

Desuden er denne maskine designet og fremstillet i overensstemmelse med direktiverne omtalt i de harmoniserede normer EN-60.335.1.

Underskrift



Ing. Giovanni CAVALLINI (Administrerende Direktør)

YHDENMUKAISUUSTODISTUS
(art. nro. 8 direktivissä 89/392/EEC yhdenmukainen).

Valmistaja **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

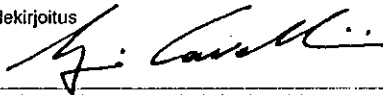
VAKUUTTAA että seuraavilla tunnusmerkeillä varustettu laite:

Type of appliance : High Pressure Cleaner
Mark of origin : INTERPUMP GROUP
Model : BOXJET

on valmistettu E.E.C. 73/23 - 89/336 - 89/392 direktiivin mukaisesti.

Lisäksi tämä laite on suunniteltu ja valmistettu täyttämään yhdenmukaisen normin EN-60.335.1 säännökset.

Allekirjoitus



Ing. Giovanni CAVALLINI (Toimitusjohtaja)

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
(i overensstemmelse med art. nr. 8 av direktiv 89/392/EEC)

Producent **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italy

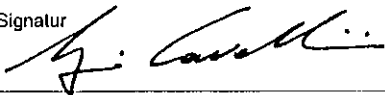
ERKLÆRER at produkter er identificeret og beskrevet som følger:

Produkttype : Høyttrykksvasker
Opprinnelsesmerke : INTERPUMP GROUP
Modell : BOXJET

er produsert i henhold til fastsettende krav av direktiv EEC 73/23 - 89/336 - 89/392.

Videre er produktet tegnet og produsert i henhold til de krav som er uttrykt i den harmoniserende norm EN-60.335.1.

Signatur



Ing. Giovanni CAVALLINI (Direktør)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ
(συμφωνία με το άρθρο 8 του νόμου 89/392/EE)

Ο κατασκευαστής **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

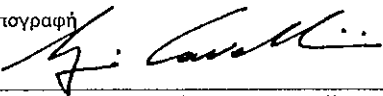
ΔΗΛΩΝΕΙ ότι η μηχανή χαρακτηρίζεται από τα παρακάτω:

Τύπος μηχανής : υδροπλυστική υψηλής πίεσης
Εργοστάσιο κατασκευής : INTERPUMP GROUP
Μοντέλο : BOXJET

Και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (73/23 - 89/336 - 89/392).

Η μηχανή έχει επίσης σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με το Νόμο EN-60.335.1.

Υπογραφή



Ing. Giovanni CAVALLINI (ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΕΞΟΥΣΙΩΔΗΤΗΜΕΝΟΣ)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER - Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrocution. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the product - If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

GROUND-FAULT CIRCUIT - INTERRUPTER PROTECTION (ONLY FOR U.S.A.)

This pressure washer in UL version is provided with a ground-fault circuit-interrupter (GFCI) built into the plug of the power supply cord. This device provides additional protection from the risk of electric shock. Should replacement of the plug or cord become necessary, use only identical replacement parts that include GFCI protection.

EXTENSION CORDS

WARNING - Extension cords are not recommended unless they are plugged into a ground-fault circuit-interrupter found in circuit boxes or protected receptacles.

Use only 3-wire extension cord that have 3-prong grounding-type plugs and 3-pole cord connectors that accept the plug from the product.

Use only extension cords that are intended for outdoor use. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor appliances; store in-doors while not in use". Use only extension cords having an electrical rating higher than the rating of the product.

Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord. When using an extension cord, observe the specifications below:

Cable length	Wire Gauge
Up to 50 ft.	14 AWG
50 to 100 ft.	12 AWG

WARNING - To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.

===== **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** =====

This book has important information for the use and safe operation of this machine.

Read and understand all warnings before you start working.

W A R N I N G - WHEN USING THIS MACHINE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD BE FOLLOWED.

1. Read all the instructions before using the machine.
2. To reduce risk of injury, close supervision is necessary when the machine is used near children.
3. Know how to stop the machine and bleed pressure quickly. Be quite familiar with the controls.
4. Stay alert! Watch what you are doing.
5. Do not operate the machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
6. Keep operating area clear of all persons.
7. Do not overreach or stand on unstable support.
Keep good footing and balance at all times.
8. Follow the maintenance instructions specified in the manual.
9. Read carefully instructions concerning grounding and extension cords on next page.
10. To prevent fire hazard, do not use with or near inflammable such as: gasoline, grain dust, solvents and thinners.
11. This product is provided with a ground fault circuit interrupter built into the power cord plug. If replacement of the plug or cord is needed, use only identical replacement parts that include GFCI protection. This applies only for UL version.

**W A R N I N G - RISK OF INJECTION OR INJURY -
DO NOT DIRECT DISCHARGE STREAM AT PERSONS.**

===== **SAVE THESE INSTRUCTIONS** =====

(De acordo com Art° 8° da Directiva 89/392/CEE)

O produtor **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

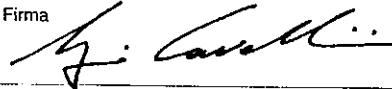
DECLARA que a máquina identificada e descrita como segue:

Tipo de máquina : * Lavadora a alta pressão
Marca de Fábrica : INTERPUMP GROUP
Modelo : BOXJET

está conforme os requisitos das Directivas CEE 73/23 - 89/336 - 89/392.

Além disso, a máquina foi projectada e construída de acordo com os requisitos expressos na Norma EN-60.335.1.

Firma



Ing. Giovanni CAVALLINI (Administrador Delegado)

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
(in accordo all'art. 8 della direttiva 89/392/CEE)

Il produttore **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

DICHIARA che la macchina identificata e descritta come segue:

Tipo di macchina : Idropulitrice ad alta pressione
Marchio di fabbrica : INTERPUMP GROUP
Modello : BOXJET

risulta essere conforme ai requisiti di cui alle direttive CEE 73/23 - 89/336 - 89/392.

La macchina, inoltre, é stata progettata e costruita in accordo ai requisiti espressi nella norma armonizzata EN-60.335.1.

Firma



Ing. Giovanni CAVALLINI (Amministratore Delegato)

DEKLARATION
(i överensstämmelse med art. 8, 89/392/EEC)

Tillverkaren **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italien

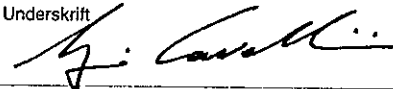
BEKRAFTAR att denna högtryckstvätt motsvarar följande beskrivning:

Typ av tvätt : Högtryckstvätt
Ursprung : INTERPUMP GROUP
Modell : BOXJET

har tillverkats i enlighet med kraven i direktiv CEE 73/23 - 89/336 - 89/392.

Denna maskin har också utformats och tillverkats i enlighet med de krav som ställts i den harmoniserande normen EN-60.335.1.

Underskrift



Ing. Giovanni CAVALLINI (Bedrijfsdirecteur)

VERKLARING VAN GELIJKVORMIGHEID
(in overeenstemming met artikel nr. 8 van richtlijn 89/392/EEC)

De fabrikant **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italy

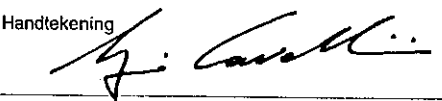
VERKLAART dat de toepassingen worden geïdentificeerd en beschreven als volgt:

Type toepassing : Hogedrukreiniger
Origineel merk : INTERPUMP GROUP
Model : BOXJET

is gefabriceerd in overeenstemming met de vereiste richtlijnen EEC 73/23 - 89/336 - 89/392.

Verder zijn deze toepassingen ontworpen en gefabriceerd in overeenstemming met de vereiste werkwijze en in harmonie met EN-60.335.1.

Handtekening



Ing. Giovanni CAVALLINI (Verkställande Direktor)

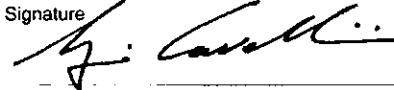
DECLARATION OF CONFORMITY
(in conformity with art. No. 8 of directive 89/392/EEC)

The manufacturer **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italy

DECLARES that the appliance identified and described as follows:

Type of appliance : High Pressure Cleaner
Mark of origin : INTERPUMP GROUP
Model : BOXJET

Is manufactured in compliance with the requirements as per directives EEC 73/23 - 89/336 - 89/392.
Furthermore this appliance has been designed and manufactured in compliance with the requirements expressed in the harmonized Norm EN-60.335.1.

Signature 

Ing. Giovanni CAVALLINI (Managing Director)

DECLARATION DE CONFORMITÉ
(suivant l'art. 8 de la Directive 89/392/CEE)

Le fabricant **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italy

DÉCLARE que l'appareil identifié et décrit ci-après:

Type d'appareil : nettoyeur haute pression
Marque d'origine : INTERPUMP GROUP
Modèle : BOXJET

est conforme aux normes des directives CEE 73/23 - 89/336 - 89/392.
L'appareil, en outre, a été conçu et fabriqué en conformité aux règles contenues dans la norme harmonisée EN-60.335.1.

Signature 

Ing. Giovanni CAVALLINI (Administrateur Délégué)

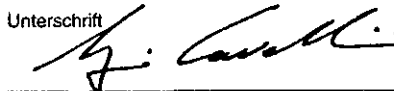
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(entsprechend Abs. Nr. 8 der EG-Richtlinie 89/392/EWG)

Der Hersteller **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italien

ERKLÄRT, daß das nachstehend identifiziertes und beschriebenes Gerät:

Gerätetyp : Hochdruckreiniger
Ursprungszeichen : INTERPUMP GROUP
Modell : BOXJET

entsprechend den Anforderungen der EG-Richtlinien EWG 73/23 - 89/336 - 89/392 hergestellt wird.
Außerdem wurde dieses Gerät gemäß den Anforderungen der harmonisierten Norm EN-60.335.1 konstruiert und gebaut.

Unterschrift 

Ing. Giovanni CAVALLINI (Geschäftsführer)


DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
(Según el art. 8 de la norma 89/392/CEE)

El fabricante **INTERPUMP GROUP S.p.A.**
Via E. Fermi, 25 - 42040 S. ILARIO D'ENZA (RE) - Italia

DECLARA que la máquina identificada y descrita como sigue

Tipo de máquina : Hidrolimpiadora alta presión
Marca de Fábrica : INTERPUMP GROUP
Modelo : BOXJET

está en conformidad con los requisitos de las normas C.E.E. 73/23 - 89/336 - 89/392.
La máquina además está proyectada y construida de conformidad a los requisitos indicados en la norma EN-60.335.1.

Firma 

Ing. Giovanni CAVALLINI (Gerente)



CAUTION

CAUTION:

Repairs by qualified personnel only.

PRECAUTION:

Réparations par personnel spécialisé seulement.

ACHTUNG:

Reparaturen nur durch Fachpersonal.

PRECAUCION:

Unicamente personal calificado deberia hacer reparaciones.

PRECAUÇÃO:

Somente pessoal qualificado efectuar consertos.

PRECAUZIONE:

Affidare la riparazione unicamente a personale esperto.

WAARSCHUWING:

Reparaties alleen door wakbekwame mensen laten uitvoeren.

WARNING:

Skall endast reparerast av kvalifiserad personnell.

ADVARSEL:

Reparationer ma kun foretages av kvalificerede tekniker.

CAUTIN:

Vain koulutettu henkilö saa suorittaa korjaustyöt.

ADVARSEL:

Ma bare repareres av kvalifisert personell.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Οι επισκευές γίνονται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.

• CONTROL DEVICES

Before connecting the machine to the water and electrical supplies, it is necessary that you know the function of the controls on the machine. This must be done in accordance with the descriptions in the Instruction Manual, taking reference to the relevant instructions and illustrations.

• DISPOSITIFS DE CONTRÔLE

Avant de brancher l'appareil sur les réseaux d'alimentation d'eau et d'électricité, il est nécessaire de bien connaître le fonctionnement de ses dispositifs de contrôle. Effectuer cette opération en vous référant aux instructions données dans ce manuel et aux indications et illustrations y relatives.

• BEDIENUNGS- UND KONTROLLVORRICHTUNGEN

Bevor Sie das Gerät mit Wasser- und Stromanschlüssen verbinden ist es notwendig, daß Sie die Bedienungs- und Kontrollvorrichtungen des Gerätes verstehen. Dies muß anhand der Beschreibungen und Illustrationen in der Bedienungsanleitung erfolgen.

• DISPOSITIVOS DE PUESTA EN MARCHA Y CONTROL

Antes de conectar el equipo a las redes de alimentación de agua y electricidad, es necesario conocer sus dispositivos de puesta en marcha y control. Efectuar estas operaciones siguiendo las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones así como de sus ilustraciones graficas correspondientes.

• DISPOSITIVO DE COMANDO E CONTROLO

Antes da ligação às redes de alimentação hídrica e eléctrica, é necessário saber qual a função dos dispositivos de comando e controlo da máquina. Efectuar esta operação conforme descrito no Manual de Instruções.

• DISPOSITIVI DI COMANDO E CONTROLLO

Prima dell'allacciamento alla rete di alimentazione idrica ed elettrica è necessario conoscere la funzione dei dispositivi di comando e controllo della macchina. Effettuare questa operazione seguendo quanto descritto nel Manuale Istruzioni facendo riferimento alle indicazioni e illustrazioni relative.

• CONTROLE MIDDELEN

Voordat u de machine aansluit op het water- en de electriciteitsvoorziening, is het noodzakelijk dat u de werking van de controle middelen van de machine kent. Dit moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de beschrijving in de HANDLEIDING, en met inachtneming van de betreffende aanduidingen en illustraties.

• KONTROLLER

Innan du kopplar tvätten till vatten- och elnät måste du veta hur tvättens olika kontroller fungerar. Därför måste du noggrant läsa beskrivningarna i handboken, samtidigt som du kollar vilka kontroller på teckningerna som motsvarar dem på maskinen.

• KONTROL FUNKTIONER

Inden de tilslutter maskinen til el og vand er det vigtigt de kender kontrolfunktionerne på maskinen. Dette skal gøres i henhold til beskrivelser og illustrationer i instruktionsbogen.

• HALLINTALAITTEET

Ennenkuin kytket painepesuria tuloveteen ja sähköliitäntään, on välttämätöntä että olet perillä pesurin eri hallintalaitteiden toiminnasta. Tutustuminen hallintalaitteisiin on tehtävä käyttöohjeen mukaan ottaen huomioon annetut ohjeet ja kuvaselitykset.

• KONTROLL SKJEMA

Før du lar maskinen tilsluttes vann og elektrisitet er det nødvendig at du kjenner kontrollrutinene for maskinen. Disse rutiner skal være i oværensstemmelse med beskrivelse i instruksjonsmanualen, med henvisning til relevante angivelser og illustrasjoner.

• ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν πραγματοποιήσετε την υδραυλική και ηλεκτρική σύνδεση, πρέπει να γνωρίζετε τη λειτουργία των οργάνων ελέγχου και τη λειτουργία της μηχανής. Οι συνδέσεις πρέπει να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που υπάρχουν στο τεχνικό εγχειρίδιο.

ENGLISH

CONGRATULATIONS on the choice you have made. This shows your level of technical knowledge and taste for beautiful things.

You have in fact purchased an appliance of high technology made by the largest manufacturer of high pressure pumps in the world.

It is a useful, versatile machine which you will use for a long time.

THIS INSTRUCTION MANUAL IS AN INTEGRAL PART OF THE MACHINE AND MUST BE READ CAREFULLY BEFORE THE UNIT IS INSTALLED, TURNED ON AND USED.

The manual contains important information and instructions for the **SAFE USAGE** and **MAINTENANCE** of the machine. Therefore it must be kept in a safe place.

TECHNICAL DATA

MODEL		TURBO 11-50		TURBO 8-70		TURBO 8-90		TURBO 15		TURBO 19		TURBO 21	
Volume		11 l/min.		8 l/min.		8 l/min.		8 l/min.		8 l/min.		2.1 G.P.M. (USA)	
Equivalent washing impact of the jet with ROTONOZZLE		E.W. bar: specific pressure of the jet, in Kg/cm ² or P.S.I.											
		bar 100		bar 145		bar 160		bar 120		bar 130		P.S.I. 2000	
Max Working pressure	P.S.I.	725		1000		1300		800		870		1000	
	bar	50		70		90		55		60		70	
Reaction thrust of the jet (recoil)	N	20		< 20		20		< 20		< 20		< 20	
	Kg	2		< 2		2		< 2		< 2		< 2	
Admissible peak overpressure		bar 80		bar 100		bar 120		bar 85		bar 90		P.S.I. 1450	
Singlephase motor power	KW.	1,68	1,64	1,68	1,64	1,86	1,36	1,40	1,58				
	V.	220	240	220	240	220	240	100	115				
	Hz.	50	50	50	50	60	60	60					
	A.	8,2	8	8,2	8	8,6	8,4	15	15				
Motor protector		Current thermal overload											
Motor protection grade		IPX 5											
Noise level		dB A 72 ÷ 77											
Max. inlet water temperature		60° C		60° C		60° C		60° C		60° C		140° F	
Max. suction depth		1 m		1 m		1 m		1 m		1 m		3.3 ft	
Hose length		8 m. 26 ft.		Thermoplastic material reinforced with nylon braid internal diameter 5/16" Maximum working pressure 130 bar									
Weight		Kg 18,5		Kg 18,5		Kg 18,7		Kg 18,6		Kg 19,4		42.8 lbs	
Dimensions		mm 360 x 240 x 235 (h) inches 14.2 x 9.4 x 9.2 (h)											

USE OF THE PRODUCT

DESTINATION OF USE

This appliance is designed exclusively for washing by means of a pressurised water jet objects, things or surfaces eligible to be treated by the mechanical action of a pressurised water jet and by the possible chemical action of liquid detergent additives.

The liquid detergent additives must be chosen in accordance with the chemical compatibility of the surface to be washed.

IMPORTANT: use only biodegradable detergents with pH value between 7 and 12. These detergents must comply with the laws and regulations applicable in the country in which they are used.

THE DESTINATION OF USE OF THIS MACHINE MUST BE STRICTLY ADHERED TO. ANY OTHER USE MUST BE CONSIDERED AS INCORRECT.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGES CAUSED BY INCORRECT USE OF THE MACHINE.

THE MACHINE MUST NOT BE TAMPERED WITH FOR ANY REASON. IN CASE OF TAMPERING THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY ON THE FUNCTIONING AND SAFETY OF THE MACHINE.

PRELIMINARY OPERATIONS

UNPACKING

Unpack the machine and make sure that it is complete and not damaged. In case it is not complete or damaged, do not use the machine and consult your dealer.

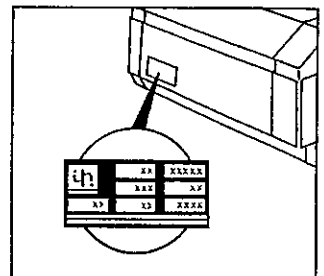
For reasons of packaging or transport, some accessory components can be supplied loose. In this case they must be assembled according to the instructions in this manual.

Make sure that the components of the packaging (bags, boxes, components for fastening) are placed out of the reach of children.

IDENTIFICATION LABEL

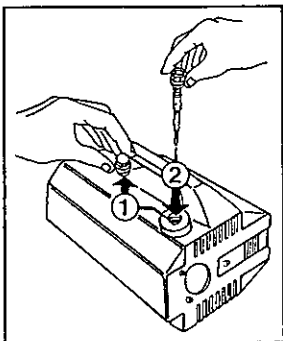
Before using the machine, make sure that it is provided with the Identification Label. In case the Identification Label is missing, do not use the machine and consult your dealer immediately.

The Identification Label with the technical specifications is fixed to the machine.

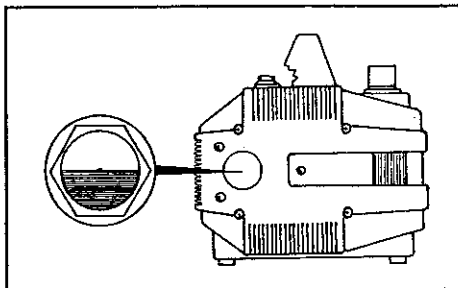


INSTALLATION

THE MACHINE MUST BE SAFELY PLACED ON A FLAT, LEVELLED SURFACE, IN HORIZONTAL POSITION.



Replace the red oil travel plug (1) with the black and yellow dipstick (2), which you will find in the box.



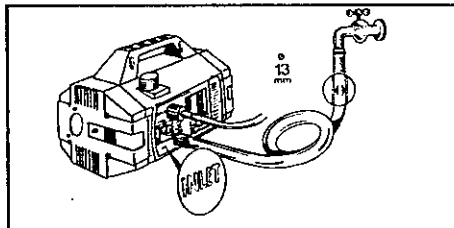
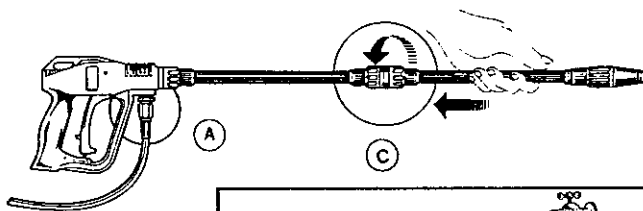
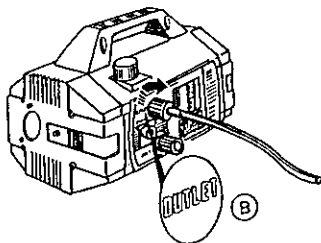
Check that the oil in the sight glass is at the half-way level.

Connection of high pressure line:

1. Connect one end of the high pressure hose to the gun (A) and the other to the outlet connection (B).
2. Assemble the lance by pushing the two halves together and then fix by turning the connector (C).

Connection to water supply:

1. The maximum temperature of the inlet water must not exceed 60°C (140°F).
2. Connect the water supply to the INLET port by means of a reinforced hose (minimum 15 bar /200 psi) with internal diameter of no less than 13 mm (1/2").
3. Considering that the water flow decreases in accordance with the length of the hose, make sure that the minimum quantity of water reaching the machine is in accordance with the chart below:



Model	l/min	G.P.M. USA
8-90 - 8-70 15 - 19 - 21	11	2,9
11-50	15	4

IMPORTANT

Make sure that the machine is fed with clean water during use. Running the machine without water, or with dirty, sandy water or containing corrosive chemicals, causes serious damage to the machine.

CONNECTION TO ELECTRICAL SUPPLY

1. Make sure that the mains voltage is the same as shown on the Identification Label on the machine.
2. Make sure that the plug complies with your local regulations, and that it is provided with ground connection (earth).
3. The power outlet must be protected by a residual circuit breaker having a sensitivity of less than 30 mA.
4. Do not connect other appliances to the same outlet.
5. Insert the plug after making sure that the switch on the machine is in the OFF position.

WARNING: In case of power failure during operation, turn the unit OFF for safety reasons.

USE OF EXTENSION CORDS

- In case you need to use an extension cord, check that the connection is water tight. Keep all connections off the ground to avoid possible contacts with water.

EXTENSION CORD CHART

Voltage	Length m	Wire gauge mm ²
220÷240	Up to 20 m	1,5
220÷240	From 20 to 50 m	2,5
100÷115	Up to 20 m	2,5
100÷115	From 20 to 50 m	4

Starting the machine

1. Now you can turn on the water.
2. Set the pressure to zero by turning the knob anti-clockwise.
3. Switch on the unit.
4. Hold the gun in the open position for a few seconds to allow the air to escape from hoses.
5. At this point adjust the machine to your pressure requirements and you are ready to enjoy your work.



CHECKING AND CHANGING THE OIL

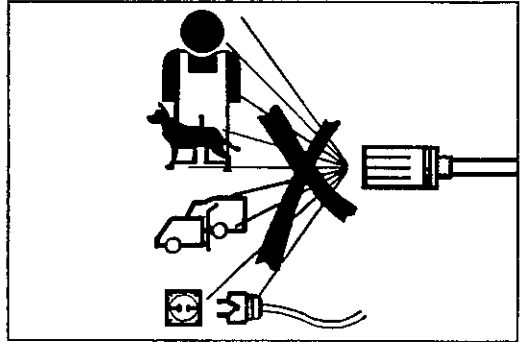
- The level of the oil must be checked periodically.
- The first important oil change must be carried out after the first 20 hours of work and successively every 150 hours.
- In any case we suggest an oil change at least once a year.
- Oil type: SAE 20/30.
- Capacity: 0,33 litres.

GENERAL PRECAUTIONS FOR USE

① Keep the Machine out of the reach of children.

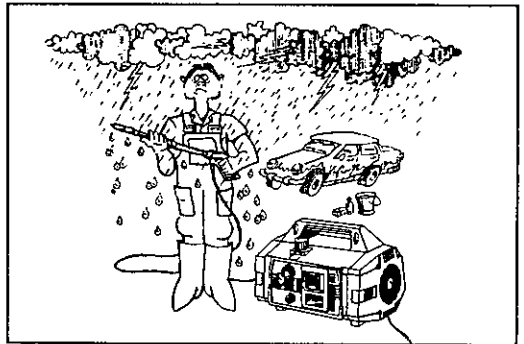
② High pressure water jets are potentially dangerous if used incorrectly. In particular, the jet must not be directed against persons or animals, electrical equipment or the machine itself.

Do not use the machine when persons and/or animals are within the reach of the jet.

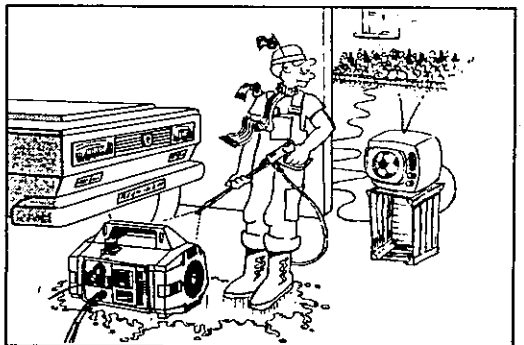


③ The user must operate the machine in safe conditions and situations avoiding any situation of potential danger to himself or other persons. In particular, the user will have to:

- Avoid operating in unstable balance conditions.
- Remember that the high pressure jet generates a recoil when the gun is opened. The force of this recoil changes according to the model and is given in the technical data chart.

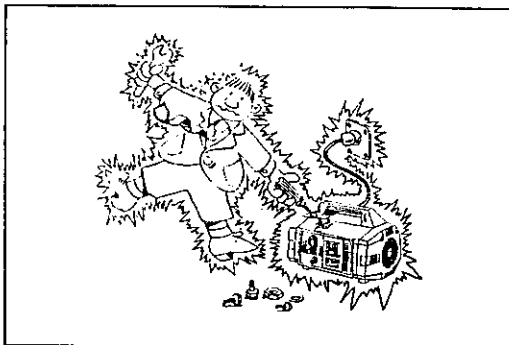


- Use adequate protection clothing.
- Wear protective goggles and anti-slip rubber shoes.
- Avoid contaminating the environment with polluting, toxic or harmful substances.

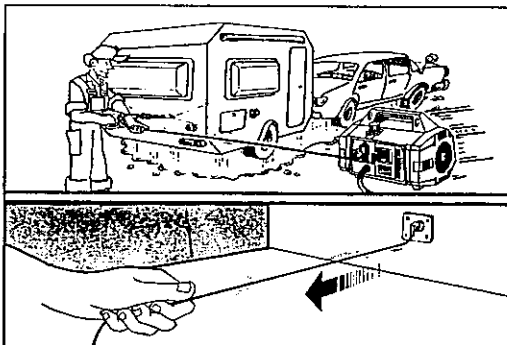


④ This machine is built in compliance with the requirements of the current safety regulations. The use of electrical appliances involves the respect of some basic rules:

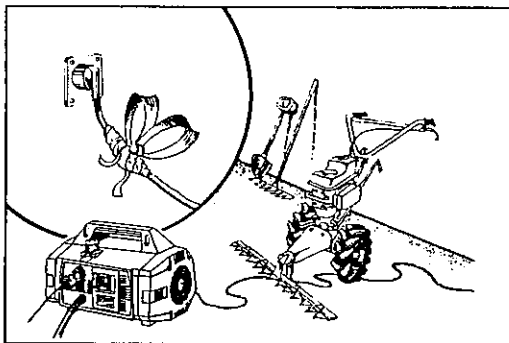
- Do not touch electrical parts or components.
- All operations of inspection, maintenance or repair must be made by qualified personnel only. ALWAYS disconnect the plug from mains before proceeding to any of the above mentioned operations.



⑤ Do not pull power cord to unplug. Do not pull high pressure hose to move unit.

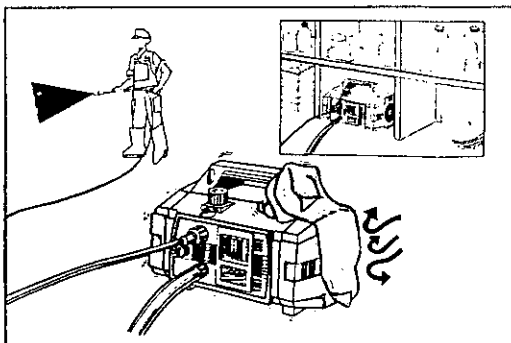


⑥ Before using the machine, inspect power cord to make sure it is not damaged. If it is damaged have it replaced by qualified personnel. Replace power cable only with a cable of the same type as the original, this can be identified by the marking on the outer sleeve. Do not damage or effect risky repair on power cord.

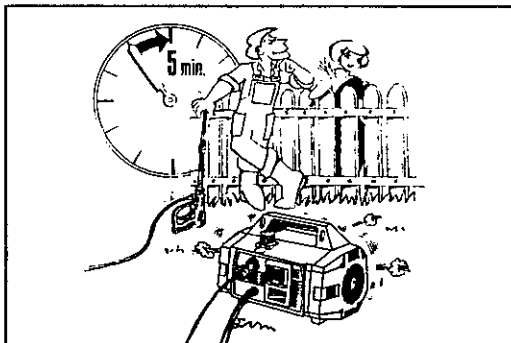


⑦ Before using the machine, inspect high pressure hose to make sure it is not damaged. In case of replacement make sure the new hose has at least the same specifications as the original one. Technical specifications (maximum working pressure, date of manufacturing, name of manufacturer) must be marked on the outer sleeve of the hose.

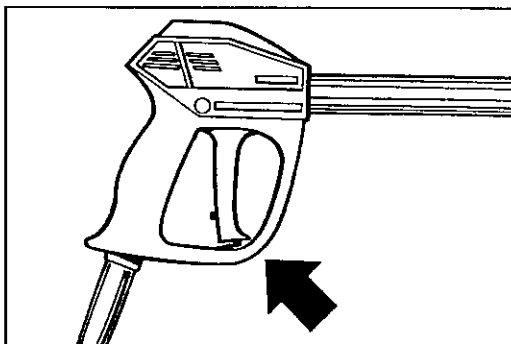
- ⑧ While the machine is running, do not cover it and do not place it in an enclosed space with insufficient ventilation.



- ⑨ Do not leave the machine running for more than 5 minutes with the gun closed. Should it run for a longer period, the temperature of the recirculating water will increase rapidly and could risk damaging the pump seals.



- ⑩ When the machine is not in use, lock gun trigger in safe position to prevent it from being opened by accident.

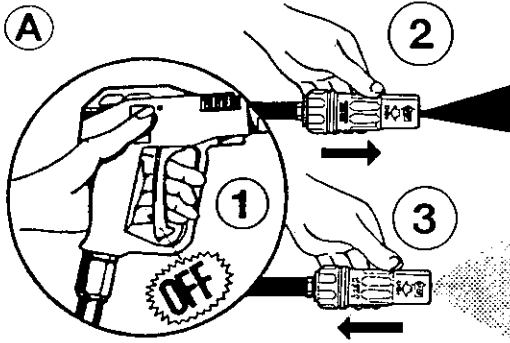


- ⑪ For the sake of safety use only original spare parts and accessories.

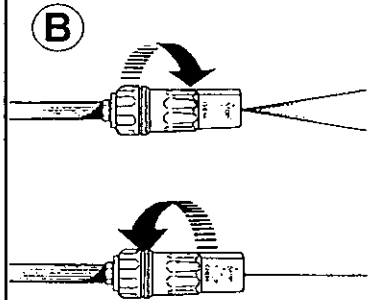
THE MANUFACTURER DECLINES ANY RESPONSIBILITY FOR DAMAGE CAUSED BY NON-COMPLIANCE WITH THE DESTINATION OF USE, WITH THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS CONTAINED IN THIS INSTRUCTION MANUAL.

HOW TO USE THE "ROTOTEK" (OR "MULTIREG")

A) Selection of high or low pressure by push-pull action.
The selection of the pressure must be carried out with the gun in closed position (1).



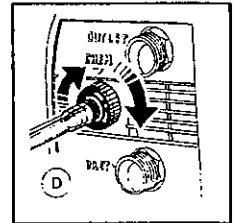
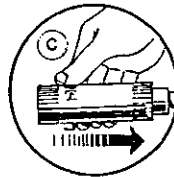
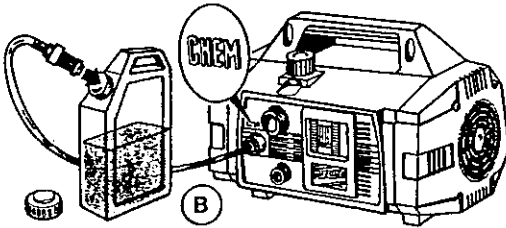
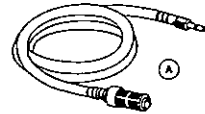
B) Adjustment from straight to fan of water jet, by simple turning of the ROTOTEK.



HOW TO USE THE DETERGENT KIT

The unit can suck and mix detergents and other liquid chemicals thanks to an automatic device incorporated in the unit itself, which is remote controlled by operating the ROTOTEK.

-- The unit is equipped with a chemical suction kit (Fig. A).

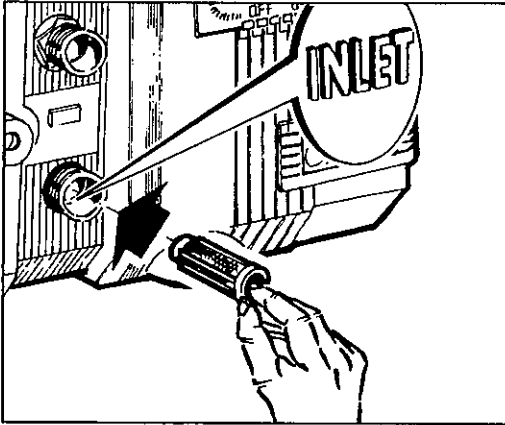


- Fit the brass connector into the chemical control knob and filter into chemical container (Fig. B).
- Select low pressure with the ROTOTEK (Fig. C).
- At this point the suction and mixing of the chemical will start automatically.
- You can regulate the quantity of chemicals by adjusting the chemical control knob (Fig. D).
- When you wish to stop using chemicals in order to clean or rinse, simply release the gun trigger and adjust the ROTOTEK to high pressure.

At this point the chemical injection automatically stops.

If you foresee not using the unit for a long period of time, we suggest to clean the chemical suction kit with clear water to avoid chemical deposit build-up.

CHECKING THE WATER FILTER



It is important to check water filter before using the machine.

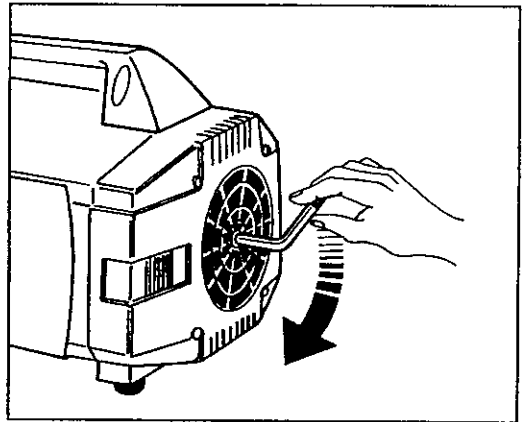
Remember that a well-cleaned filter means good performance and long life for your machine.

PRECAUTIONS IN THE CASE OF STORING AND/OR FREEZING

If the unit is to be stored in a place where there is risk of freezing, or it is to remain unused for more than three months, we recommend placing some anti-freeze solution into the pump, (a normal anti-freeze as used in your vehicle is sufficient). If in doubt at low temperatures or any long length of storage time, we suggest you turn the motor with the key provided before starting, to release any possibilities of blockages from freezing or a build up of lime scale deposits.

Taking these precautions before starting will avoid damage to the unit.

Remember to remove the key before switching on.



DISPOSAL OF THE MACHINE

- Should you decide not to use the machine anymore, it is recommended to make it unusable by removing the power supply cord.
- In all cases it must be kept out of the reach of children.
- Being as the machine is a special waste, disassemble it and gather the homogeneous parts for disposal according to the applicable laws.
- Do not use the scrapped parts as spare parts.

TROUBLE SHOOTING

FOR QUALIFIED PERSONNEL ONLY

FAULT	CAUSE	REMEDY
Pump running normally but pressure does not achieve rated values	Pump sucking air	Check that hoses and fitting are air tight
	Valves worn or dirty	Check, clean or replace
	Unloader valve packing worn	Check and replace
	Nozzle incorrect or worn	Check and replace
	Worn piston packing	Check and replace
	Dirty filter	Check and clean
Fluctuating pressure	Valves worn dirty or stuck	Check, clean or replace
	Pump sucking air	Check that hoses and fittings are air tight
	Worn piston packing	Check and replace
	Dirty filter	Check and clean
Pressure drops after period of normal use	Nozzle worn	Check and replace
	Valves worn, dirty or stuck	Check, clean or replace
	Unloader valve packing worn	Check, clean or replace
	Worn piston packing	Check and replace
	Dirty filter	Check and clean
Pump noisy	Pump sucking air	Check that hoses and fittings are air tight
	Valves dirty or worn	Check, clean or replace
	Worn bearings	Check and replace if necessary
	Water too hot	Reduce temperature
	Dirty filter	Check and clean
Presence of water in oil	High humidity in air	Check and change oil twice as often
	Piston packing and oil seal worn	Check and replace
Water dripping from under pump	Piston packing worn	Check and replace
	The O-rings of piston guide or retained worn	Check and replace
Oil dripping	Oil seal worn	Check and replace
The motor does not start when switched on	The plug not well connected or lack of power supply	Check plug, cable and switch
When switching on the unit, the motor hums but does not run	The mains voltage is insufficient, lower than the minimum required	Check that the mains power supply is adequate
	The pump is stuck or frozen	Check by turning the motor manually as described in instructions (page 14)
	Incorrect extension cable	For correct choice see table (page 9)
The motor stops	Tripped thermal overload due to overheating	Check that the mains voltage corresponds to the specifications: TURBO 8/70 - 8/90 - 11/50 : switch off the motor and let it cool a few minutes TURBO 15 - 19 - 2 1 : wait a few minutes before turning on the unit again

Parts list

Liste des pièces détachées

Ersatzteilliste

Lista de repuestos

Lista de peças de reposição

Nomenclatura ricambi

Onderdelenlijst

Delelista

Reservedelsliste

Varaosaluettelo

Dele Liste

Λίστα ανταλλακτικών



TURBO 8.70 - 8.90 - 11.50

- SPARE PARTS KITS
- KITS DE PIECES DETACHEES
- ERSATZTEILENKITS
- KITS DE REPUESTOS
- KIT RICAMBI

- ONDERDELENKITS
- RESERVEDELS KITS
- RESERVEDELS KITS
- VARAOSAT
- RESERVEDELER I KIT

KIT N.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 85	KIT 86	KIT 87
Positions included	70 - 71 - 72 73 - 74 (75) 1.	80	68 - 69	63 - 64 65 - 66 67	65 - 66 67	63 - 64 66 - 67
Posizioni incluse						
N. pcs.	6	3	6	1	3	3

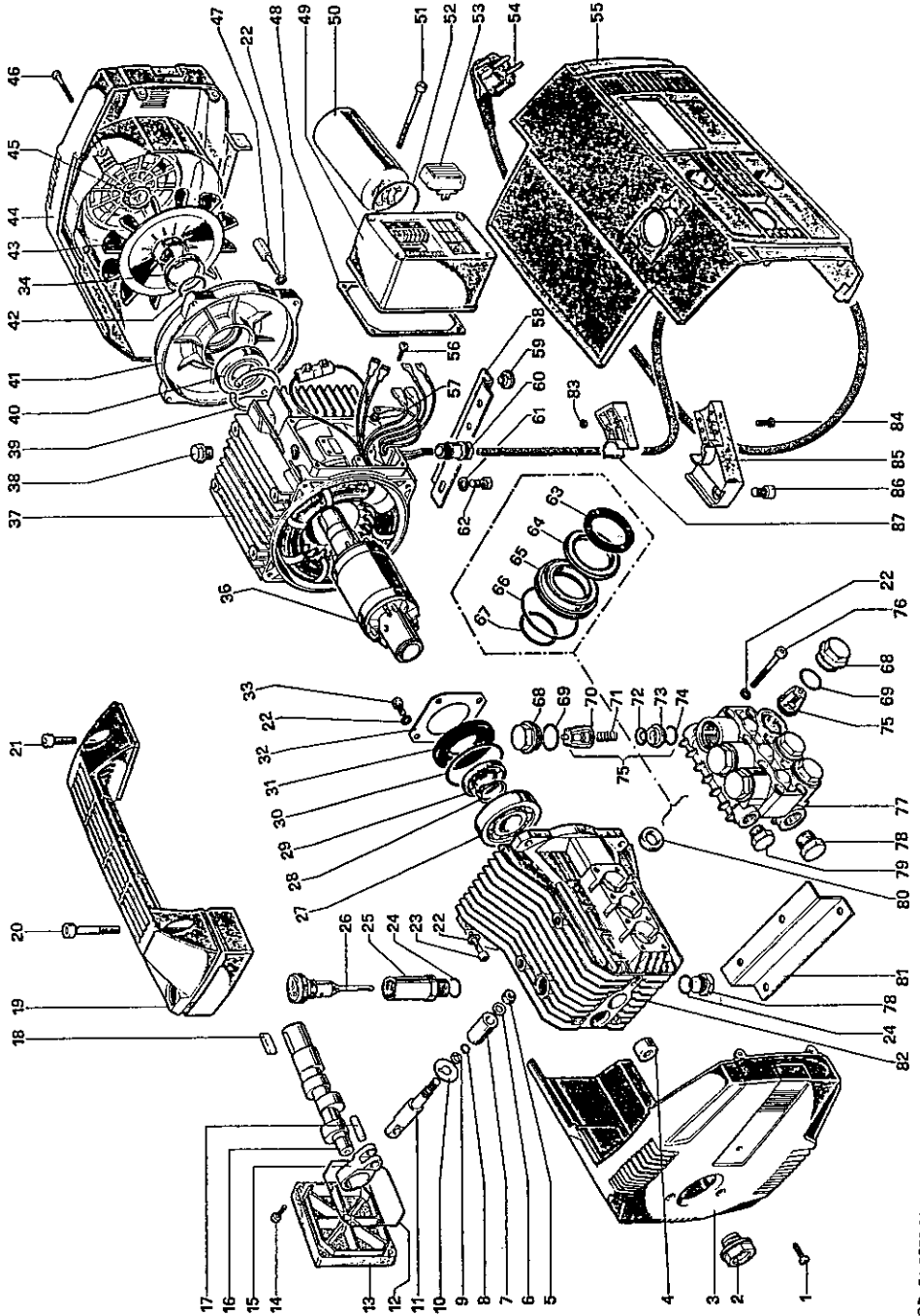
- LIST OF SPARE PARTS
- LISTE DE PIECES DETACHEES
- ERSATZTEILLISTE
- LISTA DE REPUESTOS
- NOMENCLATURA RICAMBI

- ONDERDELENLIST
- RESERVEDELSLISTA
- RESERVEDELSLISTE
- VARAOSALUETTELO
- RESERVEDELSLISTE

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	99.1570.00	3
2	97.5968.00	1
3	51.2301.51	1
4	91.8014.00	1
5	92.2216.00	3
6	96.7008.00	3
7	51.0400.09	3
8	90.3572.00	3
9	90.5022.00	3
10	96.7070.00	3
11	51.0500.56	3
12	90.3917.00	1
13	55.1600.51	1
14	99.1897.00	4
15	51.0300.22	3
16	51.0200.35 - 8/70-8/90 51.0201.35 - 11/50	1
17	97.7310.00	3
18	91.4877.00	1
19	51.2400.51	1
20	99.3144.00	2
21	99.3069.00	2
22	96.6938.00	20
23	99.1897.00	4
24	90.3833.00	2
25	51.2100.51	1
26	98.2097.00	1
27	91.8328.00	1
28	90.0635.00	1
29	90.1634.00	1
30	90.4097.00	1

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
31	50.2115.51	1
32	50.1500.74	1
33	99.1807.00	4
34	90.1652.00	1
36	41.3403.02 - 1,5 CV 41.3415.02 - 8/90	1
37	41.3280.02 - 220V 41.3282.02 - 240V	1
38	98.2093.00	1
39	90.0795.00	1
40	91.8323.00	1
41	41.0700.22	1
42	90.3857.00	1
43	41.0300.51	1
44	51.2300.51	1
45	90.0628.00	1
46	99.1658.00	4
47	41.2104.65	4
48	41.2101.47	1
49	41.2103.51	1
50	93.5648.00	1
51	99.1705.00	4
52	90.3889.00	1
53	93.5042.00	1
54	10.7274.01	1
55	51.2307.51	1
56	99.1515.00	1
57	96.6913.00	1
58	51.2003.74	1
59	98.1247.00	4

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
60	93.5210.00	1
61	96.7014.00	4
62	99.3037.00	4
63	51.1000.51	3
64	90.2618.00	3
65	51.0800.70	3
66	90.3604.00	3
67	90.3835.00	3
68	98.2218.00	6
69	90.3847.00	6
70	36.2002.51	6
71	94.7376.00	6
72	36.2001.76	6
73	36.2003.66	6
74	90.3841.00	6
75	36.7032.01	6
76	99.1943.00	8
77	51.1200.22 - All. 51.1200.41 - Brass 51.1202.22 - 8/90	1
78	98.2100.00	2
79	98.2041.00	1
80	90.1565.00	3
81	51.2002.74	1
82	51.0103.22	1
83	92.1926.00	2
84	99.1306.00	2
85	41.2118.51	1
86	99.3039.00	1
87	41.2119.51	1



TURBO 15 - TURBO 19 - TURBO 21

- SPARE PARTS KITS
 - KITS DE PIECES DETACHEES
 - ERSATZTEILENKITS
 - KITS DE REPUESTOS
 - KIT RICAMBI

- ONDERDELENKITS
 - RESERVEDELS KITS
 - RESERVEDELS KITS
 - VARAOSAT
 - RESERVEDELER I KIT

KIT N.	KIT 1	KIT 83	KIT 84	KIT 85	KIT 86	KIT 87
Positions included	70-71-72 73 - 74 (75) 1.	80	68 - 69	63 - 64 65 - 66 67	65 - 66 67	63 - 64 66 - 67
Posizioni incluse						
N. pcs.	6	3	6	1	3	3

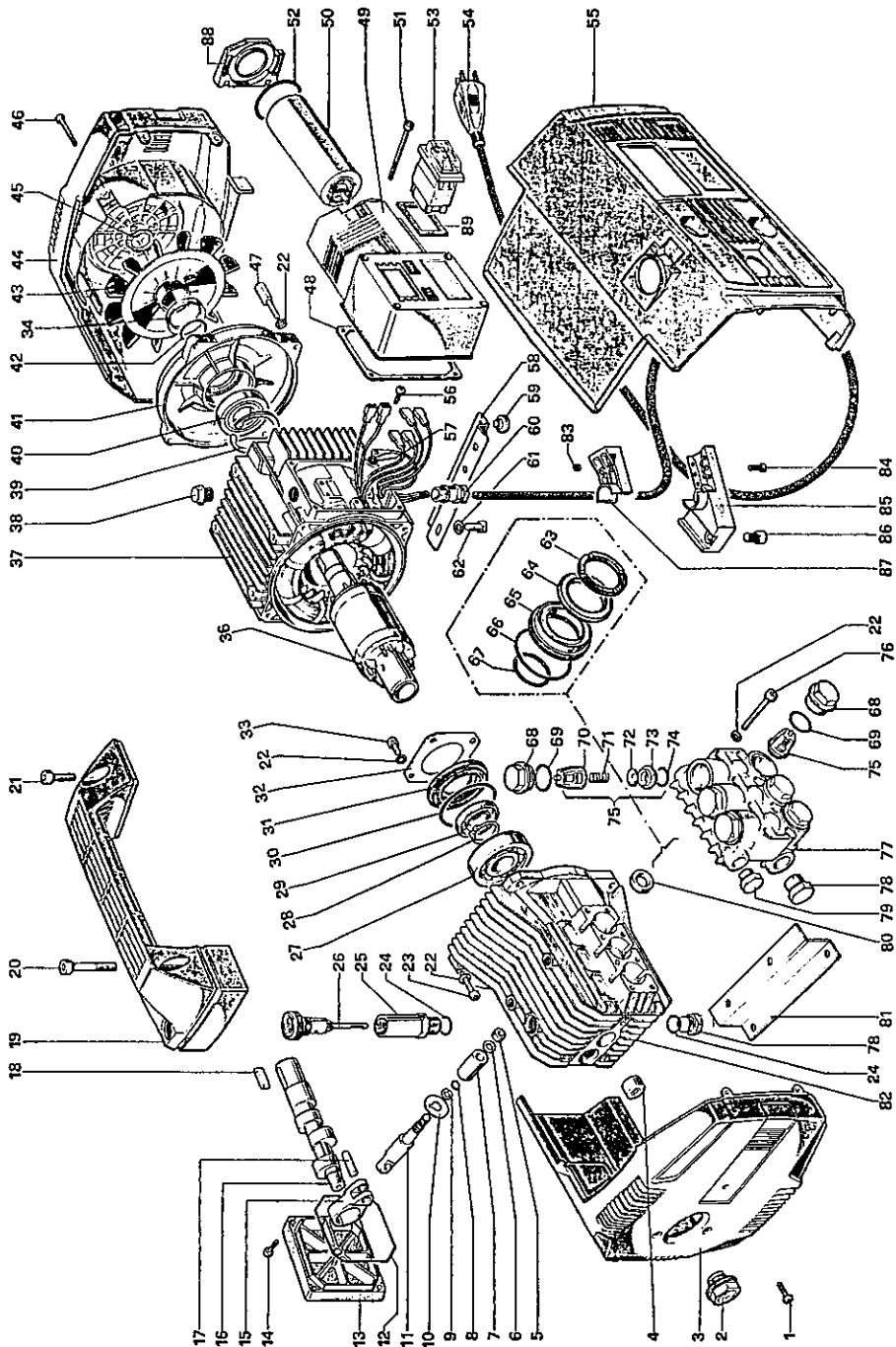
- LIST OF SPARE PARTS
 - LISTE DE PIECES DETACHEES
 - ERSATZTEILLISTE
 - LISTA DE REPUESTOS
 - NOMENCLATURA RICAMBI

- ONDERDELENLIST
 - RESERVEDELSLISTA
 - RESERVEDELSLISTE
 - VARAOSALUETTELO
 - RESERVEDELSLISTE

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	99.1570.00	3
2	97.5968.00	1
3	51.2301.51	1
4	91.8014.00	1
5	92.2216.00	3
6	96.7008.00	3
7	51.0400.09	3
8	90.3572.00	3
9	90.5022.00	3
10	96.7070.00	3
11	51.0500.56	3
12	90.3917.00	1
13	51.1600.51	1
14	99.1897.00	4
15	51.0300.22	3
16	51.0200.35 - 15	1
	51.0204.35 - 19 - 21	1
17	97.7310.00	3
18	91.4877.00	1
19	51.2400.51	1
20	99.3144.00	2
21	99.3069.00	2
22	96.6938.00	20
23	99.1897.00	4
24	90.3833.00	2
25	51.2100.51	1
26	98.2097.00	1
27	91.8328.00	1
28	90.0835.00	1
29	90.1634.00	1
30	90.4097.00	1

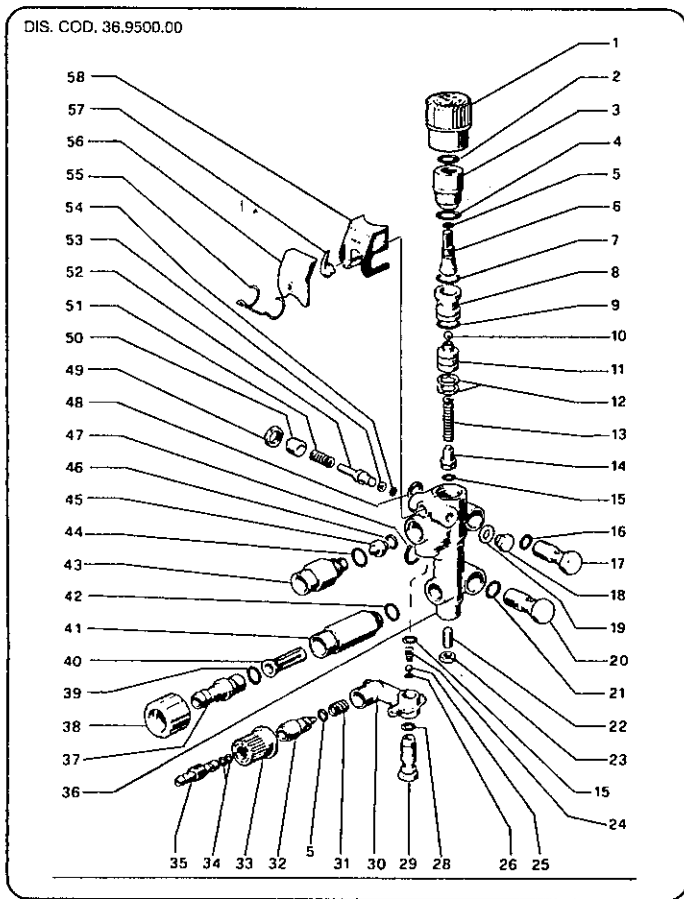
POS.	CODE CODICE	N. PCS.
31	50.2115.51	1
32	50.1500.74	1
33	99.1807.00	4
34	90.1652.00	1
36	41.3403.02 - 15	1
	41.3407.02 - 19 - 21	1
37	41.3287.02 - 15	1
	41.3288.02 - 19	1
	41.3286.02 - 21	1
38	98.2093.00	1
39	90.0795.00	1
40	91.8323.00	1
41	41.0700.22	1
42	90.3857.00	1
43	41.0300.51	1
44	51.2300.51	1
45	90.0628.00	1
46	99.1658.00	4
47	41.2104.65	4
48	41.2101.47	1
49	41.2124.51	1
50	93.5688.00	1
51	99.1705.00	4
52	90.3885.00	1
53	93.5031.00	1
54	10.7108.01	1
55	51.2307.51	1
56	99.1515.00	1
57	96.6913.00	1
58	51.2003.74	1
59	98.1924.00	4

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
60	93.5210.00	1
61	96.7014.00	4
62	99.3037.00	4
63	51.1000.51	3
64	90.2618.00	3
65	51.0800.70	3
66	90.3604.00	3
67	90.3835.00	3
68	98.2218.00	6
69	90.3847.00	6
70	36.2002.51	6
71	94.7376.00	6
72	36.2001.76	6
73	36.2003.66	6
74	90.3841.00	6
75	36.7032.01	6
76	99.1943.00	8
77	51.1200.22 - All.	1
	51.1200.41 - Brass	1
78	98.2100.00	2
79	98.2041.00	1
80	90.1565.00	3
81	51.2002.74	1
82	51.0103.22	1
83	92.1926.00	2
84	99.1306.00	2
85	41.2118.51	1
86	99.3039.00	1
87	41.2119.51	1
88	41.2120.51	1
89	41.2126.84	1



KIT N.	KIT 94	KIT 95 (KR)	KIT 99 (KR 90)
Positions included	5-15-24-25-26-28 31-34-44-46	2-4-5-7-8-9-10-12 13-15-16-21-39-42 47-48-53-54	2-4-5-7-8-9 10-12-13-15 16-21-39-42 47-48-53-54
Posizioni incluse			
N. pcs.	1	1	1

≡ KR - KR 90 ≡



*** TABLE «A»

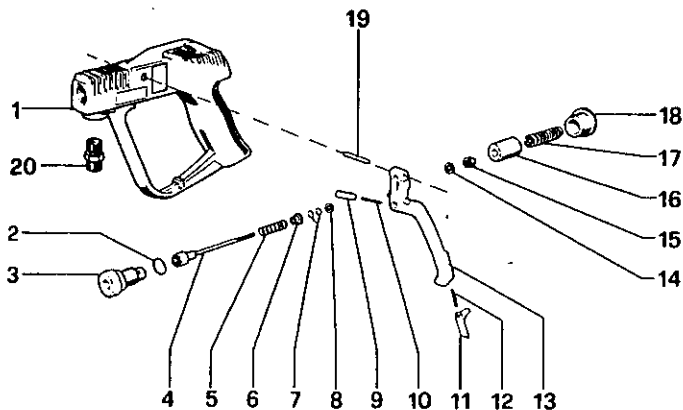
MOD.	POS.	CODE CODICE	N. PCS.	FOR PUMPS PER POMPE
KR1	11	36.2572.70	1	TURBO 8-70
	45	10.0307.51	1	TURBO 15-19-21
KR2	11	36.2553.70	1	TURBO 11-50
	45	10.0151.66	1	
KR90	11	36.2572.70	1	TURBO 8-90
	45	10.0307.51	1	

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	36.2583.51	1
2	90.3835.00	1
3	36.2556.70	1
4	90.3847.00	1
5	90.3580.00	2
6	36.2574.02	1
7	90.3598.00	1
8	36.2554.66	1
9	90.3596.00	1
10	97.4802.00	1
11	TABLE «A» ***	
12	90.5080.00	2
13	94.7344.00	1
14	36.2552.70	1
15	90.3582.00	2
16	90.3820.00	1
17	36.2567.70	1
18	98.1966.00	1
19	96.7100.00	1
20	36.2568.70	1
21	90.3827.00	1
22	99.3054.00	1
23	92.2218.00	1
24	94.8217.00	1
25	97.4782.00	1
26	90.3572.00	1
28	90.3585.00	1
29	36.2563.70	1
30	36.2562.51	1
31	94.7383.00	1
32	36.2564.70	1
33	36.2565.51	1
34	90.3570.00	2
35	36.2566.70	1
36	36.2582.41 - KR	1
37	36.2568.41 - KR90	1
38	36.2569.70	1
39	10.0119.02	1
39	90.3828.00	1
40	92.8925.00	1
41	36.2560.70 - M22x1,5	1
42	36.2584.70 - 1/2 NPT	1
43	- 90.3591.00	1
44	10.0147.70 - M22x1,5	1
44	10.0318.70 - 3/8 NPT	1
45	90.3832.00	1
45	TABLE «A» ***	
46	90.3822.00	1
47	90.3839.00	1
48	90.3833.00	1
49	92.2492.00	1
50	36.2580.70	1
51	94.7338.00	1
52	36.2579.70 - KR	1
52	36.2589.70 - KR90	1
53	90.5007.00 - KR	1
53	90.5004.00 - KR90	1
54	90.3568.00 - KR	1
54	90.3567.00 - KR90	1
55	94.8718.00	1
56	36.2577.51	1
57	36.2578.51	1
58	36.2586.01 - KR	1
58	36.2590.01 - KR90	1

KIT N.	KIT 105
Positions included	2 - 3 - 4 7 - 8
Posizioni incluse	
N. pcs.	1

≡≡≡ P 10 ≡≡≡

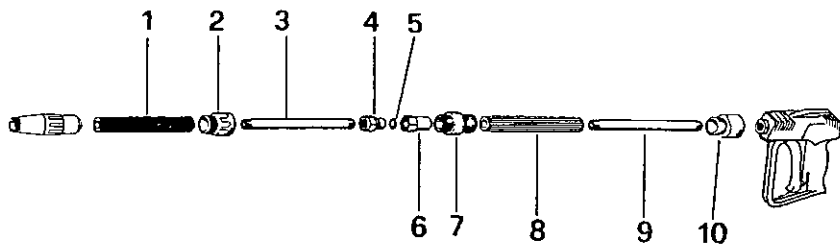
DIS. COD. 18.9507.00



POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	18.2056.02	1
2	90.3841.00	1
3	18.2059.02	1
4	18.2071.02	1
5	94.7378.00	1
6	18.2042.70	1
7	90.3568.00	2
8	90.5007.00	1
9	18.2053.70	1
10	94.7305.00	1
11	18.2050.51	1
12	94.7303.00	1
13	18.2048.51	1
14	96.6840.00	1
15	92.1935.00	1
16	18.2052.70	1
17	94.7414.00	1
18	98.2192.00	1
19	97.6155.00	1
20	95.2840.00	1

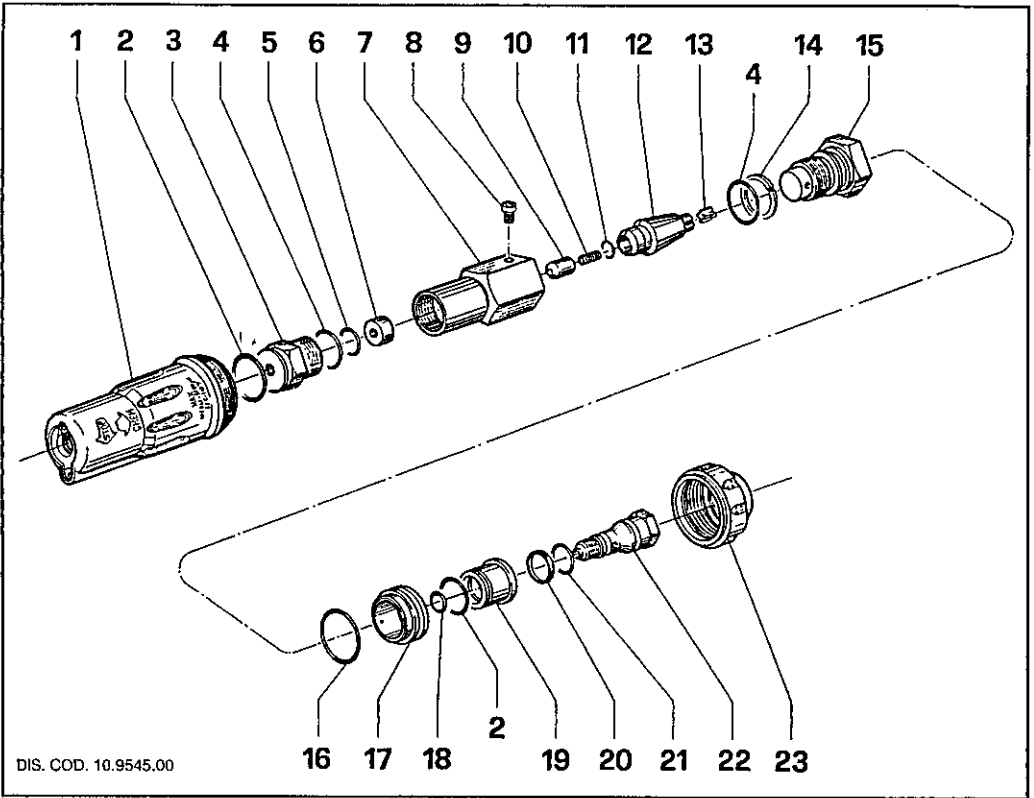
≡≡≡ "QUICK LANCE" ≡≡≡

DIS. COD. 18.9500.00



POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	18.0106.98	1
2	10.0295.51	1
3	18.2033.89	1
4	10.0297.70	1
5	90.3820.00	1
6	10.0298.70	1
7	10.0296.51	1
8	18.0104.98	1
9	18.2033.89	1
10	10.0294.51	1

ROTOTEK

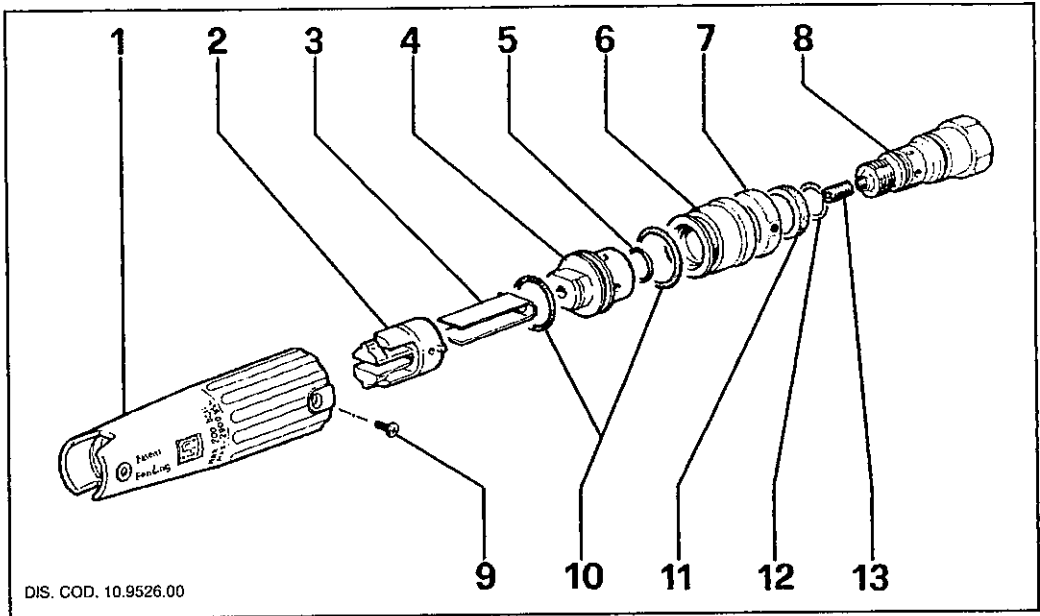


DIS. COD. 10.9545.00

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	10.0568.51	1
2	90.3845.00	2
3	10.0450.70	1
4	90.3835.00	2
5	90.3585.00	1
6	10.0455.09	1
7	10.0451.70	1
8	99.0702.00	1
9	10.0456.09	1
10	Tab. "A"	
11	90.3574.00	1
12	10.0564.02	1
13	10.0453.51	1
14	90.5090.00	1
15	Tab. "A"	
16	90.3867.00	1
17	10.0567.51	1
18	90.3819.00	1
19	10.0485.70	1
20	90.2680.00	1
21	90.3827.00	1
22	10.0484.70	1
23	10.0566.51	1

TAB. "A"			
SERIES	POS.	CODE CODICE	N. PCS.
Turbo 8-90	10	140	1
	15	10.0454.70	1
Turbo 8-70 - 21	10	150	1
	15	10.0454.70	1
Turbo 15 - 19	10	155	1
	15	10.0471.70	1

MULTIREG 99



DIS. COD. 10.9526.00

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
1	10.0483.51	1
2	10.0299.51	1
3	10.0304.76	1
4	10.0486.70	1
5	90.3819.00	1
6	10.0485.70	1
7	10.0496.70	1

POS.	CODE CODICE	N. PCS.
8	10.0484.70	1
9	99.0702.00	2
10	90.3845.00	2
11	90.2680.00	1
12	90.3827.00	1
13	TAB. "A"	1

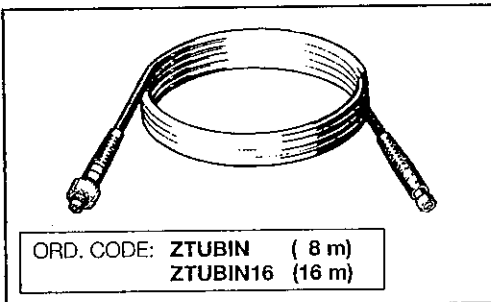
TAB. "A"	
Model • Modèle • Modell Modelo • Modello • Malli	Nozzle • Buse Düse • Boquilla • Ugello Munstycke • Dyse
Turbo 8-90	Cod. 135
Turbo 8-70 - 21	Cod. 140
Turbo 19	Cod. 145
Turbo 15	Cod. 150
Turbo 11/50	Cod. 180

- HIGH PRESSURE HOSE
- TUYAU HAUTE PRESSION
- HOCHDRUCKSCHLAUCH
- TUBO DE ALTA PRESIÓN
- TUBO ALTA PRESSIONE

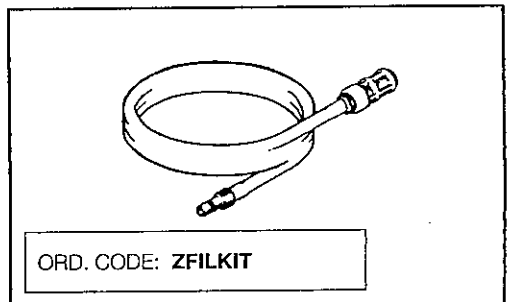
- HOGEDRUKSLANG
- HÖGTRYCKSSLANG
- HØJTRYKSSLANGE
- PAINLETKU
- HØYTRYKSSLANGE

- CHEMICAL FILTER KIT
- KIT FILTRE DÉTERGENT
- CHEMIE - FILTER KIT
- KIT FILTRO PARA DETERGENTE
- KIT FILTRO DETERGENTE

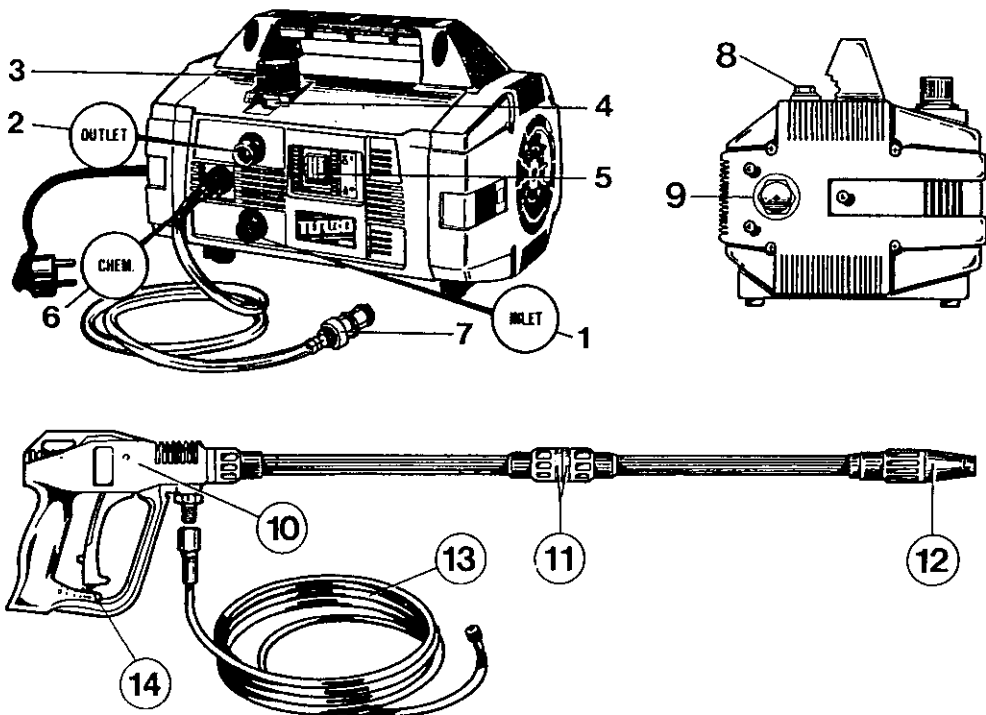
- CHEMICAL FILTER KIT
- KEMIKALIE FILTER KIT
- KEMIKALIE FILTER KIT
- PESUAINESUODATIN
- KJEMIKALIE KIT



ORD. CODE: ZTUBIN (8 m)
ZTUBIN16 (16 m)



ORD. CODE: ZFILKIT



STANDARD EQUIPMENT

- ① Inlet hose connection with water filter (INLET)
- ② High pressure hose connection (OUTLET)
- ③ Pressure adjusting knob
- ④ Pressure indicator
- ⑤ ON/OFF switch
- ⑥ Chemical regulator (CHEM)
- ⑦ Chemical filter
- ⑧ Oil dipstick
- ⑨ Oil level indicator
- ⑩ Automatic gun
- ⑪ "QUICK-LANCE"
- ⑫ ROTOTEK (or "MULTIREG")
- ⑬ High pressure hose
- ⑭ Safety lock

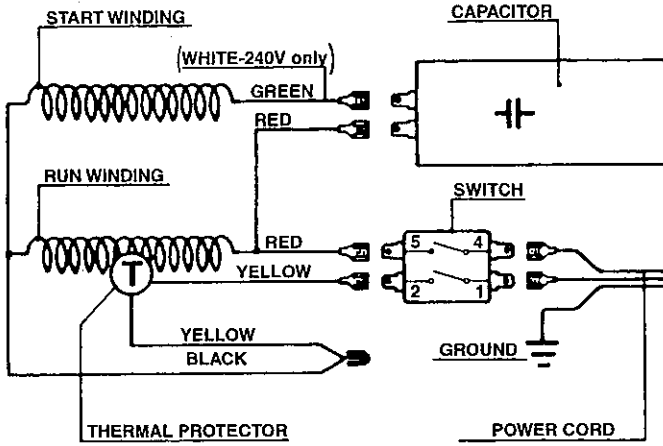
ÉQUIPEMENT STANDARD

- ① Raccord d'alimentation eau et filtre (INLET)
- ② Raccord de tuyau haute pression (OUTLET)
- ③ Bouton de régulation de la pression
- ④ Indicateur de pression
- ⑤ Interrupteur Marche/Arrêt
- ⑥ Molette de dosage du détergent (CHEM)
- ⑦ Crépine du détergent
- ⑧ Jauge de remplissage d'huile
- ⑨ Voyant du niveau d'huile
- ⑩ Pistolet automatique de sécurité
- ⑪ Lance à raccordement rapide "QUICK-LANCE"
- ⑫ ROTOTEK (ou "MULTIREG")
- ⑬ Tuyau haute pression
- ⑭ Cran de sûreté

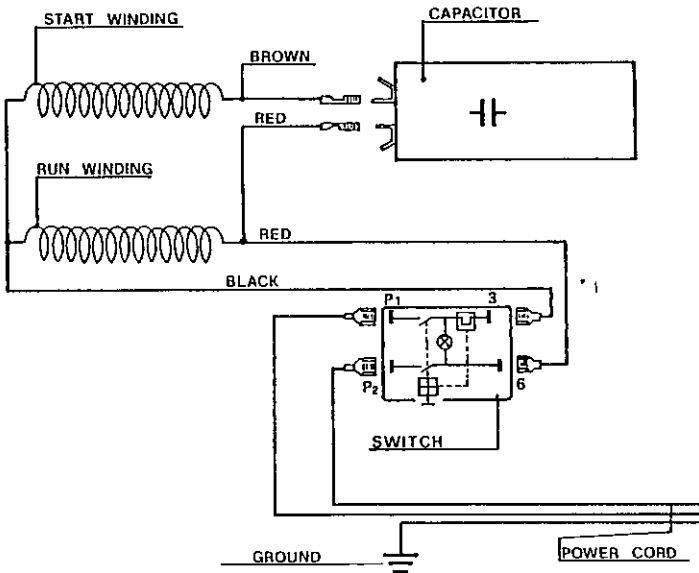
STANDARD AUSRÜSTUNG

- ① Wasser-Anschluss mit Filter (INLET)
- ② Hochdruck-Ausgang (OUTLET)
- ③ Druckregel-Griff
- ④ Druckanzeiger
- ⑤ EIN/AUS Schalter
- ⑥ Chemie-Dosierung (CHEM)
- ⑦ Chemie-filter
- ⑧ Ölmeßstab
- ⑨ Ölstandsanzeige
- ⑩ Spritzpistole
- ⑪ Wechsel-Lanze "QUICK-LANCE"
- ⑫ ROTOTEK (oder "MULTIREG")
- ⑬ Hochdruckschlauch
- ⑭ Sicherheitssperre

For TURBO 8-70 - 8-90 - 11-50



For TURBO 15 - 19 - 21



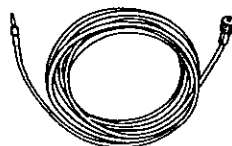
BRUSHKIT



ORD. CODE: **ZBRUSHKIT**

- Brush kit
- Brosse rotative
- Bürstenkit
- Cepillo rotativo
- Spazzola rotante
- Roterende borstelset
- Roterande borste
- Roterende børste
- Pyörivä pesuharja

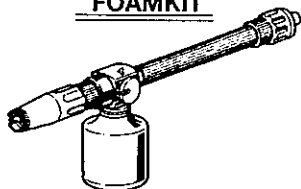
DRAINKIT



ORD. CODE: **ZDRAINKIT**

- Drain cleaning kit
- Kit déboucheur
- Rohrreinigungskit
- Kit limpieza de tuberías
- Kit pulizia tubazioni
- Riool ontstoppingsset
- Kloakrengöringsventil
- Rørrensesæt
- Putkenaukaisija
- Rørrengjøringsutstyr

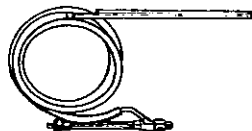
FOAMKIT



ORD. CODE: **ZFOAMKIT**

- Foamer
- Lance à mousse
- Schaumlanze
- Lanza para espuma
- Lancia schiuma
- Schuimreinigungsset
- Skumlanse
- Vaahdotuslaite

SANDKIT

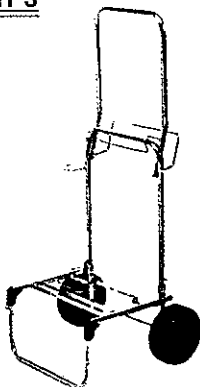


ORD. CODE: **ZSANDKIT**

- Sandblasting kit
- Kit de sablage
- Sandstrahlkit
- Kit arenador
- Testina sabbiante
- Zandstraalset
- Sandbläster
- Sandblæsningssæt
- Hiekkalaite
- Sandblåser

CARTKIT 3

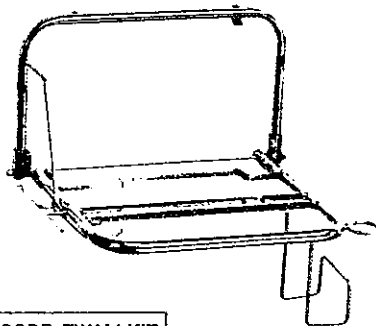
ORD. CODE: ZCAR3



- Trolley
- Chariot
- Fahnwagen
- Carro
- Carrello
- Kar
- Kärra
- Vogn
- Kuljetusvaunu
- Tralle

WALKKIT

ORD. CODE: ZWALKIT



- Wall bracket kit
- Console murale
- Wandhalterung
- Soporte mural
- Supporto pensile
- Wandrek
- Vægg holdare
- Vægkonsol
- Seinäteline
- Veggbrakett

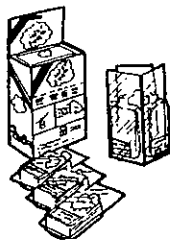
SHAMPOO



ORD. CODE: ZSOAP

- Soap sticks
- Sticks détergent
- Detergenten-Stick
- Cartuchos de deterg.
- Stick detergente
- Zeep staafjes
- Shampoo-stickor
- Sæbe stift
- Saippuatikut
- Såpestikker

INTERFOAM



ORD. CODE: ZDET

- Foam detergent
- Détergent moussant
- Schaumdetergent
- Detergente espumogeno
- Detergente schiumogeno
- Schuimreinigingsmiddel
- Skumshampo
- Skum vaskemiddel
- Vaahdotusaine
- Skumshampo

INLETKIT



ORD. CODE: ZINLEKIT

- Inlet kit
- Kit arrivée d'eau
- Wasseranschlußkit
- Kit entrada de agua
- Kit tubo alimentazione
- Watertøvær aansluitset
- Vattenanslutning kit
- Vandtilførelse kit
- Tulovesiletku pikaliittimillä
- Vanntilførsel kit

INTERPUMP GROUP



42040 S. ILARIO - REGGIO EMILIA (ITALY)
TEL. +39 - 522 - 904311
TELEFAX +39 - 522 - 904444
E-mail: [interpump.group @ interbusiness.it](mailto:interpump.group@interbusiness.it)